

La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION...
ADMINISTRACION COSTA, 2
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004
CONFERENCIAS... 1707
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Martes, 3 de octubre de 1933

Núm. 2.470

Nuestra política comercial exterior

Nos encontramos en un momento bien difícil para nuestras exportaciones. El comercio exterior se va comprimiendo mes por mes y no se ve por ahora cuándo se encontrará el tope en este descenso de nuestras ventas en el extranjero. La impresión es bien poco alentadora, porque en estos últimos tiempos se viene hablando en tonos completamente agoreros de las perspectivas desastrosas que presentan los mercados más tradicionales de las frutas y hortalizas españolas, a causa de la política de contingentes, trabas fitopatológicas y demás barreras artificiosas, pero enormemente eficientes, que en las fronteras y puertos se oponen a la flor de la producción agrícola española que sólo tiene como mercado propio el extranjero.

A estas horas no sabemos qué piensa el Gobierno sobre el particular. Posiblemente no ha podido aún pensar en ello, a pesar de que se dé cuenta de la magnitud de la catástrofe que se está incubando y que se avecina. Próximamente habremos de conversar con Francia, en cuanto a la sustitución del "avenant" actual por un Tratado de comercio que les dé satisfacción. Nuestra política comercial exterior abre, pues, la temporada con un buen examen. ¿Qué se va a hacer con Francia? ¿Cómo nos tratarán? He aquí un punto que bien merece que se haga sobre él una

campaña. Indudablemente que Francia desde siempre es, pudiéramos decir, un buen cliente nuestro. Año tras año su balanza comercial nos ofrece un saldo favorable. Precisamente por eso Francia está extremando su agresividad. El déficit general de su balanza comercial, que va creciendo de una manera aterradora, hay que cubrirlo de alguna manera. Y España es una de las víctimas propiciatorias. Pero, ¿es que España no tiene otros elementos de defensa que los simples de sus cifras de intercambio? He aquí una cuestión que ahora se está poniendo sobre el tapete. Don Santiago Valiente, presidente del Consejo Ordenador de la Economía Nacional, y exsubsecretario de Agricultura, Industria y Comercio, en un discurso que ha hecho en Marsella con motivo de su Feria Internacional ha planteado la cuestión. ¿Es que Francia no debe corresponder con España teniendo en cuenta nuestra amistad, constantemente renovada, y de la cual ofrecimos buena prueba con motivo de la guerra? ¿Es que la ventajosa posición de Francia no teniendo que temer de su vecina del Sur no vale la pena de permitir un déficit en su balanza comercial que acaso no sea tal si se considera el saldo final de la balanza de pagos?

Recordamos que en ningún caso se devuelven los originales.

UN AGASAJO

El Cuerpo de Intendencia obsequió con un almuerzo al gobernador civil



El gobernador civil, con el general de la quinta división y el alcalde, rodeado de los jefes y oficiales de Intendencia, que le agasajaron con un banquete.

(Foto. A. de la Barrera)

El pasado domingo fué objeto el gobernador civil de un delicado homenaje por parte de sus compañeros del Cuerpo de Intendencia.

Los jefes y oficiales de Intendencia agasajaron, con un selecto almuerzo, en el Gran Hotel Zaragoza, a don Elviro Ordiales, como testimonio de afecto y simpatía, y a la vez para festejar su merecida elevación al alto cargo que disfruta.

Presidieron el ágape don Elviro alcalde de Zaragoza, don Federico Ordiales, que sentó a su derecha al Martínez, y a su izquierda al intendente de la 5.ª División, general don Adolfo Meléndez. Otros puestos de honor eran ocupados por el general de la 5.ª División, don José Sánchez Ocaña, que sentó a su derecha al coronel don Florencio Benedicto, y a su izquierda al coronel don Joaquín Zappino, primer jefe de la 3.ª Comandancia.

Figuraban como comensales todos los jefes y oficiales de Intendencia francos de servicio y representantes de la Prensa local.

Ofreció el agasajo, en nombre de sus compañeros, el capitán don Enrique Orio, de la misma promoción del señor Ordiales, como prueba del aprecio de todos al compañero que honraba al Cuerpo, e hizo votos porque alcanzase nuevos y elevados puestos en su carrera política.

El gobernador saludó al alcalde, a los generales Sánchez Ocaña y Meléndez, a todos sus compañeros, y la Prensa de Zaragoza. Agradeció efusivamente el cariñoso recuerdo de sus compañeros y se ofreció a todos incondicionalmente.

Fué el acto una plena demostración de la franca cordialidad y entrañable camaradería, características del benemérito Cuerpo de Intendencia.

La Universidad celebró solemnemente la apertura de curso



DEL ACTO DE LA APERTURA DE CURSO. — Arriba: Los alumnos premiados. Abajo: Don Carlos Riba leyendo su discurso. (Foto. A. de la Barrera)

La solemnidad de la apertura de curso que la Universidad de Zaragoza celebra todos los años efectuóse el domingo por la mañana en el salón de actos de la Facultad de Medicina.

Comenzó el acto con la entrada del Claustro, autoridades e invitados y público en abundancia a los acordes de una marcha ejecutada por la orquesta.

Presidió el acto el rector, don Paulino Savirón, acompañado del gobernador civil, señor Ordiales; alcalde de la ciudad, señor Martínez Andrés; comandante general, señor Sánchez Ocaña; fiscal de la Audiencia; delegado de Hacienda; vicerrector, señor Galindo; decanos de las Facultades de Medicina y Ciencias señores Sánchez Guisande y Calamita; concejal señor Uriarte y secretario de la Corporación municipal, señor Ibáñez; el señor Borraz, en representación del Cabildo, y el secretario de la Universidad, señor Sánchez Peguero.

Al acto asistieron los catedráticos señores Lasala, Salarrullana, San Pío, Sancho Izquierdo, Abós, Gascón y Marín, Silván, Rocasolano, Rius y Casas, Marco Montes, Ferrando, Velasco, Prieto, Sancho Seral, Pereda, Velázquez, Gil y Gil, López, Catalán, Francés y señorita García Lahuerta; profesores de la Escuela Normal de maestros y secretario, señor Ballesteros; profesores de la Escuela de Comercio; director de la Escuela de Artes y Oficios, don Teófilo Berganza; doctores y licenciados de la Junta de Filosofía y Ciencias; Institutos de Miguel Servet y Goya y auxiliares de todas las Facultades y Centros; Colegio de Abogados y representaciones de las principales entidades de la capital, en gran número, cuyos nombres sentimos no recordar.

Hecho el silencio comienza el acto entregando el señor rector el discurso al doctísimo catedrático y exalumno de esta Universidad doctor don Carlos Riba y García, a quien acompañan en la tribuna los catedráticos de la Facultad de Derecho y Filosofía doctores Salarrullana y Lasala.

El doctor Riba da comienzo a su

discurso, del que entresacamos lo que sigue:

"Excelentísimo señor, señoras y señores:

Al cabo de cinco lustros, de los cinco mejores lustros, los de la juventud entera, "divino tesoro" que dejé para siempre muerto y sepultado en la hermosa tierra levantina, bajo el sol ardiente que fué testigo de mi modesto laborar por ella; cuando mi desesperanza no podía ya esperarlo y no sé si decir que cuando las pérdidas ilusiones de los años mozos podían ya quererlo—tan fuerte es el apego que se cobra a la tierra ajena que como propia se labró con el brío generoso de la juventud—he aquí que un gesto inesperado del destino, o hablando en místico lenguaje, he aquí que la Providencia, que sabe escribir derecho sobre renglones torcidos, me trajo a la ciudad bien amada en que nací, me reintegró a esta Universidad de mis estudios, la que benévola me declaró útil para su servicio con la investidura de las honrosas mucetas roja y azul; a esta Universidad en la que logré mis primeras oposiciones, a docente de su Facultad de Derecho, que vive en mi corazón grabada con los nombres excelsos de Ibarra, Casajús, Sasera, Ripollés, Valle-Ameno, Comín y Sala Buisán, unidos a estos otros no menos ilustres de la de Filosofía y Letras: Villar, Fajarnés, Blasco, Gil y Casas, por citar solamente a algunos de mis grandes maestros fallecidos. ¡Manes tutelares en mi larga y no pocas veces dura peregrinación universitaria! ¡Sombras venerandas que me confortaron en los días de prueba y me acompañan en éste de alegría!"

Seguidamente dedica un recuerdo a una deuda sagrada —¡20 de octubre de 1908!— recordando el Congreso Histórico Internacional de la Guerra de la Independencia, al que asistió como representante de la Universidad de Valencia. Rememora la lucha sangrienta de la guerra de la Independencia en Zaragoza, en la que Valencia contribuyó con gran altruismo a la defensa de nuestra ciudad y aragoneses y valencianos corrieron la misma suerte.

En la necrópolis de Valencia en-

contraréis—dice—las sepulturas de estos bravos héroes; yo las he visto con la inscripción de "Estuvo en el 2.º sitio de Zaragoza", y llegó el día de la promesa, en que el 1 de octubre de 1910 me cupo el honor de llevar la voz del Claustro y en aquel discurso nació la idea de un estudio de investigación laboriosa relativa a la intervención que tuvieron los estudiantes universitarios valencianos en la famosa guerra. Interpretando la gratitud de la ciudad solicitaba de los Poderes públicos un galardón para la memoria de aquellos héroes y ninguno mejor que conceder al rector valenciano el uso de la medalla de descendientes de los héroes de los Sitios de Zaragoza. Fué concedida y fueron colocadas y descubiertas por el jefe del Estado sendas lápidas conmemorativas de aquel hecho histórico en la Universidad de Valencia.

Habla después de los lazos de gratitud con la Universidad de Valencia y con la A. de Amigos de Luis Vives y de esta cátedra que desempeña con gran ilusión, y por ello, y como presidente perpetuo de la citada Asociación, intenta trazar un ligero bosquejo del menos conocido o más olvidado glorioso humanista.

El tema del discurso es así: "Juan Luis Vives y el pacifismo".

Comienza el doctor Riba por hablar de la época de Vives, que florece en la del Renacimiento, y del sistema de educación de entonces, que se llamó Humanismo y humanistas a sus seguidores.

Habla de Nebrija, Arias Montano, Pinciano, Sepúlveda, Juan Vergara "el Brocense", Fox Morcillo y Simón Abril, todos españoles, pero el que eclipsó a todos fué Juan Luis Vives.

Relata su origen valenciano, descendiente de Vives de Vergel o Vergar, que traía como escudo un tallo de flores inmortales sobre campo azul con la divisa de "Siempre Vivas", y su madre, Blanca March, que descendía del Petrarca valenciano: el famoso poeta Ausias March.

Traza después, magistralmente, su vida en la Universidad de Valencia; en la Sorbona, en 1509-14; en Bruselas, 1515; su nombramiento de profesor en Lovaina en 1519; sus relaciones con Tomás Moro, Erasmo, Valdés, Colón (hijo del famoso navegante Cristóbal Colón) y de la amistad de nuestro humanista con Ignacio de Loyola y con Erasmo, quien se convirtió en admirador de Vives con su famosa frase de "Vives ha de oscurecer mi fama".

Continúa su discurso con los comentarios que hizo a la "Ciudad de Dios", de San Agustín, y de cuando fué llamado por la Universidad de Alcalá para suceder a Nebrija. Su llegada a Inglaterra y su conocimiento con Catalina de Aragón y el libro que dedicó a ésta sobre "Educación de la mujer cristiana"; de la obra "Satellitium animisive Symbola"; de la amistad con Enrique VIII y del repudio a Catalina de Aragón; de la amistad con el cardenal Wolsey; de la tradición de las abejas de Vives; de sus cátedras en la Universidad de Oxford y de su matrimonio, para entrar de lleno en las doctrinas y el pietismo suyo, juntamente con el amor a sus padres; su vida privada; su amor a su tierra nativa, y analiza su obra "Signae Latinae Exercitatio" y "De subventione pauperum, de "In Leges Ciceronis Praelectio".

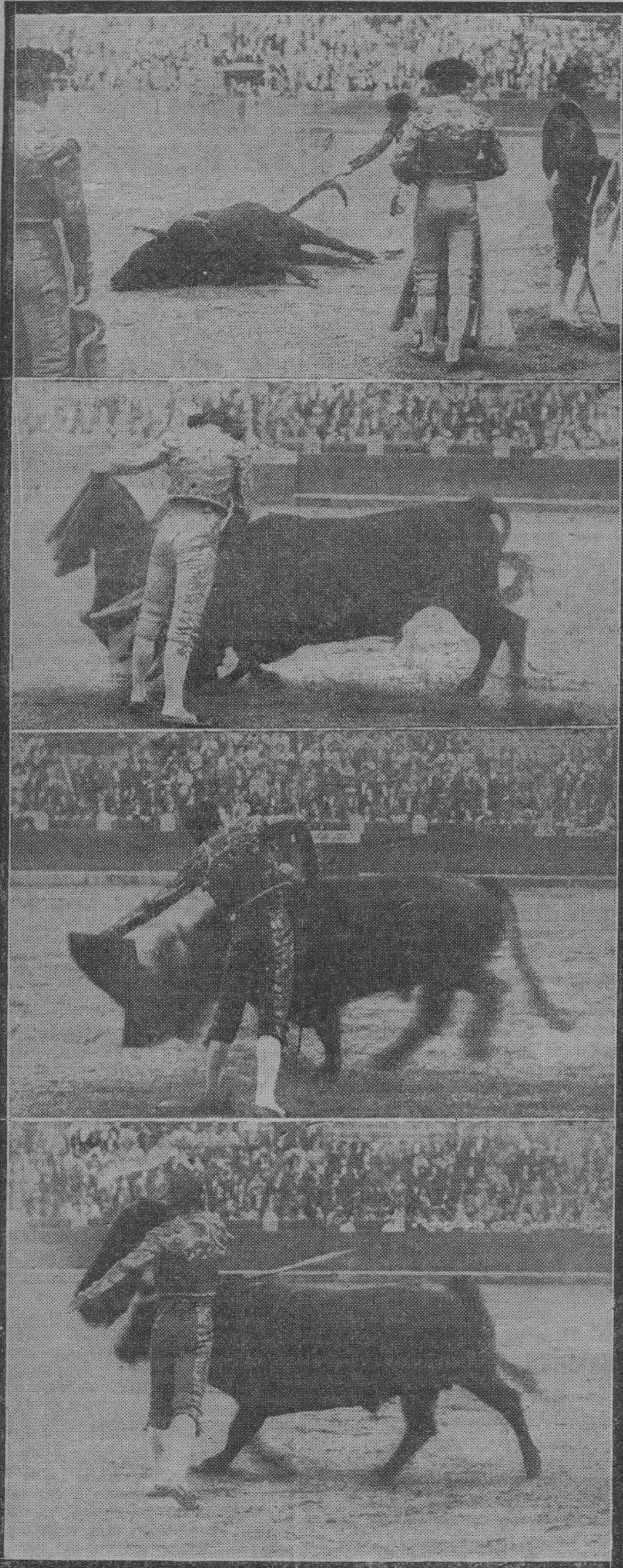
Habla de Vives escritor de la Escuela Española de Derecho Internacional; de sus orígenes, de su paralelismo con Vitoria. Se adelantó cuatro siglos a su época y sus ideas por la paz no han sido no superadas, sino ni alcanzadas por nadie.

Cita las obras jurídicas, políticas, históricas y económicas y su importancia como pedagogo inmenso, con sus obras "Tratado del alma" y "Tratado de la Enseñanza", y su lenguaje con pajes y magnates, pa-

INFORMACIONES TAURINAS

EN ZARAGOZA

Otro saldo de otro Sánchez



DE LA NOVILLA DEL DOMINGO. — De arriba a abajo: El toro que fué retirado al corral por inútil. "El Soldado", Zepeda y Luján, en tres momentos de la lidia de sus respectivos primeros.

(Foto. A. de la Barrera)

IGUAL QUE EL MURGUISTA FRAGO

Hace muchos años había una banda popular en Zaragoza, dirigida por el "maestro" Frago. La murga no tenía de repertorio más que una pieza. La "ejecutaban" una vez, y alguno de los profesores músicos, al ir a empezar de nuevo, preguntaba al jefe:

—Frago: ¿qué tocamos ahora?
Y respondía el maestro:

—Lo mismo, que vamos por otra calle.

Igualito le está ocurriendo a la Empresa de Zaragoza. Al confeccionar los carteles, cuando piense en comprar ganado, se preguntará a sí misma:

—¿A qué Sánchez de Salamanca le compramos ahora?

—Al mismo, que son para otra corrida.

La serie de Sánchez salmantinos es inagotable; y si ya abundaban hace media docena de años, calculad la pródiga cosecha que se nos vino encima cuando al morir uno de ellos

—don Matías— su vacada se dividió en cinco para la viuda y cuatro hijos. Y así de un solo Sánchez pasamos a doña Juana Sánchez (viuda de Sánchez), don Angel Sánchez y Sánchez, don Antonio Luis Sánchez y Sánchez, don Arturo Sánchez y Sánchez y don Ignacio Sánchez y Sánchez. ¡Casi nada!

Respetable es para nosotros el Sánchez en privado. Ahora, como hierro de ganadería, vemos un Sánchez en un cartel y nos entran escalofríos. ¡Todos son iguales! Mansos, mansos y mansos, pudiéndoseles llamar tantas veces mansos como Sánchez.

En la primera parte de la temporada ya "disfrutamos" de la corrida de ellos, previo engañoso anticipo de que procedían de Trespalacios. Los de la corrida de anteayer eran de los de doña Juana, y también habían puesto en el anzuelo el cebo de "Trespalacios". ¿Acaso esto da garantía de nada?

Nos dicen:
—Vienen toros de Sánchez y proceden de Trespalacios.

A lo que hay que contestar:
—Bueno, ¿y qué?

La novillada de anteayer fué un lamentabilísimo saldo más, amparado por la Empresa, la presidencia y los veterinarios. ¡Todos contra el público! Todos menos el primer novillo, que se sostuvo en pie el tiempo suficiente para tomar tres varas... y engañar al presidente, que respiró satisfecho al ordenar el cambio de tercio, y se diría para sus adentros: —¡Este ya "ha pasado"!

Y no pasó. Cuando los de turno iban a coger las banderillas se tumbó el reumático en la arena, para provocar las iras del respetable... sin otra solución que la de enviarlo para adentro. Una pequeña vergüenza que se vaya dejando cada semana la resolución de los conflictos a la menor o mayor fuerza de la protesta del espectador contra el "paquete".

¿No desecharon uno los veterinarios por la mañana? Pues mal hicieron en no usar de su autoridad y de sus conocimientos para desechar dos o tres más. Con el primero, el de la bronca, hicieron juego el tercero y el sexto, que también rodaban por el suelo en cuanto hicieron el mínimo esfuerzo tras un capote.

La corrida no tenía poder, ni presencia, ni bravura. Pero murieron dos caballos. Deducid la bondad del servicio.

En sustitución del baldado salió uno de don Fermín Martín Alonso —creemos que de lo vendido ya a Sotomayor— flaco y feo, pero que cumplió bien con los picadores.

Aunque las censuras hayan de recaer en doña Juana Sánchez Blanco, a cuyo nombre va una parte de la ganadería—y de ella se anunciaron anteayer— hagamos constar que también vinieron unos cuantos novillos con el hierro que distingue a los de don Ignacio Sánchez y Sánchez. ¿Es que han decidido decir, como en la obra de Benavente, "todos somos unos"?

NUESTRA DECEPCION

El público unas veces protesta del becerro. Anteayer, e hizo bien, impidió que se lidiase un novillo impedido. Y va y sale un sobrero de Villa, gordo, y con abundantes armas corniveletas, y la gente se asusta, alienta a los toreros que huyen despavoridos y aplaude al matador cuando amagó un golpe en los costillares con el toro atravesado. Francamente, no lo entendimos.

Sobran las discusiones en los cafés, y los artículos en los periódicos, y el llamar "toreros de Prensa" a los que hacen filigranillas con el torito "a modo", si todo va a quedar en teoría.

No es el tipo de toro que nosotros defendemos el de ese sobrero del domingo, disparatado de armamento, ni sus condiciones de bravura iban para toro de bandera. No era eso. El ganadero ya supone lo que una de sus reses lleva dentro cuando la vende para que haga viajes por los corrales un domingo y otro domingo.

Pero si no es eso, tampoco la actitud de parte del público la jaleamos; que no nos gusta ir en com-

pañía de los que aplauden a toreros llenos de pánico individual, y de colaboración premeditada para hacer ver lo que no hay en algunos novillos, quizá porque las propinas no van a medida de los deseos.

"EL SOLDADO"

Veámos a "El Soldado" por primera vez, y no iremos con demasiada ilusión a verlo la segunda. A su nombre en los carteles opondremos un encogimiento de hombros.

En la actuación del domingo sólo apreciamos vulgaridad y torpeza. Codillero con el capote, para bastante, pero corta el viaje al enemigo y se lo echa encima, rematando el lance suciamente.

Tampoco es buen banderillero, ni fácil, cosa rara en un mejicano. Mete los brazos con dificultad, no se asoma al balcón, y así en el primero puso medio par malo y otro entero sobaquilleado, y en el quinto, invitado por Zepeda, medio par feo y otro entero caído, yendo por dentro, sin emocionar.

Al primero bis, que achuchaba algo, le muleteó con la derecha, sin sitio, a merced de su enemigo, que le tiró una vez un gañafón, rompiéndole la pernera izquierda. Le mató de un bajonazo, con pérdida del trapo. (Palmas y pitos).

En el cuarto, el de "Villita", derrochó el miedo a cántaros, y le dió unos cuantos trapazos entre carerras, sustos y desarmes. Un pinchazo alto, otro saliendo perseguido buen trecho, rasgándole el manso la taleguilla por el sitio de sentarse, y tuvo la suerte de acertar con la puntilla al primer golpe, con el novillo vivo y muy vivo.

Abronzaron al toro, aplaudieron mucho al espada y hasta pidieron la oreja. ¡Bueno va...!

El público deseando aplaudirle toda la tarde, y aplaudiéndole cosas que otro día le silbará.

EDMUNDO ZEPEDA

Le aplaudieron muchísimo menos que a su paisano, aunque estuvo más decidido y valiente que Luis Castro.

Veroniqueó a sus dos novillos valentón y sin buen estilo, llevándoles bien toreados.

El segundo era un chotejo, cortito de pitones, que fué a más, después de un buen puyazo de Blas Molina "Chato". Zepeda banderilleó con tres pares de buena ejecución, uno reunido y arriba otro pasado y caído y otro abierto. (Palmas).

Con la muleta hizo una faena vulgarota, yéndosele el novillo en la mayoría de los pases. Con habilidad, dió en tablas del 3 una estocada caída, que mató. (Palmas).

Al quinto le puso un par muy bueno y otro superior, cerradísimo el novillo en tablas. (Ovación).

Estaba el salmantino suavísimo, de paja, y el mejicano, tras de brin-

dar a "Muletazos", empezó con la izquierda y dió tres naturales, superiores los dos primeros, y embarrullado el último. Siguió breve, valentón y frío, y en cuanto cuadró el Sánchez, quiso matarle. Pero el público, ayudado por Antonio Catalán "Patatero", que se llevó el novillo porque quiso, le obligó a prolongar la faena. Pocos pases más, y media alta, ahora sin la oposición de "Patatero", que la vez anterior se metió en la consabida camisa de las no menos consabidas once varas.

A Zepeda apenas le tocaron unas palmitas. Y no estubo mal, pese a la frialdad y a la insignificancia del novillo.

JULIO LUJAN

Dicen que vino herido. Quizá. Pero nos figuramos que aunque hubiera venido sano no nos hubiera gustado más.

Ni sabe nada, ni tiene estilo, ni es valiente. ¿Por qué ha venido Luján a una novillada con picadores?

El tercero de la tarde era un torete chico y con el pitón derecho no sabemos si mogón o arreglado. Además se caía por debilidad de remos.

Luján le muleteó vulgar y con la derecha, y en toda la plaza. Mató de una contraria y delantera, a toro arrancado.

El sexto, algo mayor, bastote, tampoco se tenía en pie. El valenciano dió unos muletazos por la cara, se arrodilló ante el inofensivo novillo, que le persiguió una vez, cayó el matador al suelo, y el de Sánchez le tiró varios derrotes.

En brazos se llevaron a Julio a la enfermería, y "El Soldado" continuó la faena por breve rato. Luján no tenía nada y salió en seguida... para pinchar una vez en el cuello, con pérdida de avíos, y finalizar con media ida y delantera.

Dentro de unos meses nadie se acordará de si este chico ha toreado en nuestra plaza.

¿PERO QUE ES ESTO?

Los charlotes y los niños toreros han traído modas nuevas al toreo, que acusan falta de hombría en la fiesta.

Anteayer Zepeda y Luján empezaron las faenas de muleta llevando un estoque de aluminio y otro de madera, respectivamente. Después de unos cuantos pases lo cambiaron por el de verdad, por el que usan los hombres toreros.

¿A dónde va esto? ¿Es que ya estos toreros no tienen fuerza para llevar el estoque en la diestra durante toda la faena? ¿Pues que no se dediquen al toreo, que es fiesta de hombres!

Las corridas no hay que confundirlas con las charlotadas.

¡Los que quieren usar estoque de madera o de aluminio que alternen con Juanita Cruz!

DON INDALECIO

DE MADRID Y PROVINCIAS

Almagro, Barrera, Maravilla y Domínguez cortaron orejas el domingo

En Madrid

PEPE HILLO, BRAGELI Y MANOLETE, CON NOVILLOS DE GONZALEZ

El rejoneador Marcel, bien. Pepe Hillo tuvo que matar tres novillos por cogida de Manolete y estuvo valiente y voluntarioso. Brageli, valiente en su primero y muy bien en el quinto. Manolete no hizo nada notable.

En Barcelona

BALLESTEROS, CHALMETA Y SOLÓRZANO, CON NOVILLOS DE GARRIDO

Fueron buenos los novillos de Garrido.

Ballesteros superior con la muleta en su primero, al que mató de una media en las agujas. (Ovación)

Al cuarto le hizo una gran faena en el centro de la plaza, rodilla en tierra. Sonó la música en su honor. Mató de tres pinchazos, una media y un descabello.

Chalmeta, voluntarioso y acertado matando.

Solórzano, bien en su primero y mal en el último.

En Cartagena

FUENTES BEJARANO, ALMAGRO Y RONDEÑO, CON TOROS DE LETONA

Fuentes Bejarano estuvo valiente Félix Almagro, regular en su primero y en el quinto superior, haciendo una formidable faena de muleta, para un pinchazo hondo. (Ovación y oreja).

Rondeño, desafortunado

En Belmonte

BARRERA, MARAVILLA Y FERNANDO DOMINGUEZ, CON TOROS DE LOPEZ COBO

El ganado, de López Cobo, resultó manso.

Barrera estuvo muy bien en sus dos. En el primero cortó una oreja. Maravilla estuvo formidable con el capote y la muleta, cortando la oreja del quinto.

Dominguez, valiente y artista. Cortó también una oreja.

INFORMACION DEPORTIVA

Zaragoza y Donostia empataron a dos en el campo de Torrero

Los demás resultados fueron abundantes en sorpresas

Resultados de la jornada

CASTILLA-SUR
 En Madrid: Madrid, 6; Sevilla, 1.
 En Valladolid: titular, 1; Nacional, 2.
 En Sevilla: Betis, 3; Athletic, 3.

GUIPUZCOA-NAVARRA-ARAGON
 En Zaragoza: Zaragoza, 2; Donostia, 2.
 En Pamplona: Osasuna, 2; Tolosa, 0.
 En Irún: Unión, 1; Logroño, 1.

CANTABRIA
 En Santander: Racing, 8; Naval, 0.
 En Torrelavega: Torrelavega, 2; Santoña, 0.

GALICIA
 En Vigo: Celta, 6; Galicia, 0.
 En La Coruña: Deportivo, 6; Unión, 0.
 En Pontevedra: Eiríña, 1; Racing, 1.

VIZCAYA
 En Bilbao: Athletic, 6; Arenas, 0.
 En Baracaldo: Baracaldo, 3; Alavés, 0.

ASTURIAS
 En Avilés: Stadium, 1; Oviedo, 1.
 En Gijón: Sporting, 4; Gijón, 1.

CATALUÑA
 En Barcelona: Español, 2; Girona, 0.
 En Palafrugell: Palafrugell, 1; Badalona, 1.
 En Sabadell: Sabadell, 1; Barcelona, 2.
 En Granollers: Granollers, 2; Júpiter, 7.

MURCIA
 En Alicante: Hércules, 2; Murcia, 1.
 En Murcia: Imperial, 2; Cartagena, 3.
 En Cartagena: Gimnástica, 1; Elche, 3.

LEVANTE
 En Valencia: titular, 10; Burjasot, 0. Levante, 1; Gimnástico, 1.

MARRUECOS
 En Ceuta: Ceuta Sport, 4; Uxda, 1.
 En Tetuán: Español, 2; Mogreb, 1.

GUIPUZCOA-NAVARRA-ARAGON

Nunca, probablemente, mejor ocasión que con ocasión de este partido Zaragoza-Donostia podrá aplicarse ese manoseado cliché que reza: "El resultado final fué el fiel reflejo de la pelea".

Empate a dos tantos. O lo que es lo mismo, "y sin que nadie nos oiga", que ni indígenas ni forasteros supieron pegarle al balón de manera que éste inclinase la balanza del lado de quienes nuestro egoísmo natural apetecía.

Pero no nos metamos en disquisiciones, que a lo mejor los de aquí están satisfechísimos con esa igualdad—del contento de los de fuera no hay que hablar ni que escribir—y no es cosa de hacerles caer la venda de los ojos.

Una referencia escueta del match propia para todos los gustos, menos al nuestro, y... ¿a ver qué pasa!

Si, porque, tras los otros resultados y ante el "estado actual de cosas" a la vista, aún ha habido su poquito de suerte.

Véase el "muestrario":

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
C. D. Logroño	5	3	1	1	9	6	7
Donostia	5	3	1	1	8	8	7
Osasuna	5	3	0	2	9	5	6
Zaragoza	5	2	1	2	10	9	5
Unión Irún	5	1	1	3	8	11	3
Tolosa	5	1	0	4	5	12	2

Bueno, muchachos; en la segunda vuelta, que el domingo comienza, tendrán que "irsen" a jugar el todo por el todo, porque lo contrario será hacer el más espantoso de los ridículos.

Y, de veras, "el horno no está para bollos".

En el primer tiempo, que acabó uno a cero a favor del equipo gui-



Los momentos interesantes del encuentro jugado en Torrero el domingo entre el Zaragoza y el Donostia.

(Fotos. A. de la Barrera)



Un despeje de Beristain acosado por Anduiza.

(Foto. A. de la Barrera)

puzcoano, dominó éste intensamente. Desarrolló su característico ímpetu, muy bien mantenido por sus medios... al encontrar enfrente una línea eje francamente floja, en la que Ortuzar y Municha eran dos elementos nulos.

A pesar de que, por lo expuesto, todas las circunstancias le eran favorables, no consiguió en esta parte más que un goal, que fué logrado a los 25 minutos por Chivero. Su tiro, después de chocar en la parte alta del larguero, llegó a la red.

Al salir para el segundo tiempo el Zaragoza introdujo modificaciones en su alineación: Ortuzar pasó a medio centro y Municha ocupó el medio ala. También en la línea de ataque Lucio y Anduiza permutaron sus puestos.

Con estas variaciones ganó algo en eficacia el conjunto del Zaragoza. Organizó mejor su defensa y cobró su delantera una profundidad de que careció en absoluto en el tiempo anterior. No obstante, el encuentro continuó con las mismas características que en la primera parte, y los donostiarras volvieron a adelantarse en el marcador.

A las siete minutos un centro chut de Parrondo lo blocó mal Lerín, escapándosele el balón de las manos, y recogió la pelota Izpiña, marcando el segundo goal.

Fué luego cuando reaccionó el Zaragoza y cuando empezaron a carburar un poco sus líneas, que conseguían fruto a los diez minutos de juego. Un gran tiro de Lucio fué el primer "goal" del Zaragoza.

Se impulsaron entonces los de casa, y tres minutos más tarde, otro tiro de Lucio, de peor clase que el anterior, batió de nuevo a Beristain, igualando el tanteo a dos "goals".

Continuó la lucha disputada y entretenida, para ceder pronto el interés. En ocasiones llevó la ventaja el Donostia, pero también el Zaragoza logró fases favorables e incluso oportunidades para deshacer el empate y ganar el partido.

Se distinguieron en el Donostia los medios y defensas, con Cavelero; y en el Zaragoza Tomás, Lerín, Lucio y Rioja.

Los equipos se alinearon así:
 Donostia: Beristain; Lerchundi, Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Parrondo, Insausti, Chivero, Izpiña y Tolete.
 Zaragoza: Lerín; Chomín, Chacartegui; Ortuzar, Municha, Rioja; Ruiz, Lucio, Anduiza, Tomás y Costa.—BARCALA.

tan enorme violencia que muchos jugadores locales resultaron lesionados.

Los equipos se alinearon así:
 Tolosa: Egua; Empanza, Jáuregui; Muñagorri, Querejeta, Laza; Azcona, Jaunito, Iruretagoyena, Larramendi y Urquiola.
 Osasuna: Pedrín; Hundain, Rey; Villacampa, Cuqui, Luisín; Fernández, Urdiroz II, Vergara, Paco Bienzabos, Catachús.

Destacaron por el Osasuna el portero y los defensas, y por el Tolosa su guardameta, que tuvo una espléndida actuación.

IRUN. — Magnífico fué el triunfo obtenido por el Logroño frente al Irún.

No solamente por jugar en el terreno adverso de Gal el empate a uno se puede calificar de buen tanteo para el equipo riojano, sino porque, debido a la lesión de uno de sus jugadores, tuvo que actuar todo el partido con solamente diez elementos.

En el Irún faltaba Gamborena, que está enfermo, y los jugadores salieron con lazos negros por la muerte de Iliarramendi, jugador que fué del Euskalduna, y actualmente militaba en el campo inrundaya.

El Irún presionó casi todo el tiempo a sus enemigos, pero sus jugadores, especialmente los delanteros, dieron la sensación de que eran incapaces de atravesar la línea de defensa logroñesa.

En los dos equipos sobresalieron los medios izquierdas.
 Arbitró mal el guipuzcoano Ledesma, que alineó a los equipos:
 Irún. — Zugasti; Arzac, Mancisidor; Lecuona, Chechu, Peña; Azcona, Echezarreta, Errandorena, Cajo y Ojanguren.
 Logroño. — Urquiaga; Escobal, Recarte; Valentín, Pelayo, Tel; Rubirán, Juliac, Luisín, Calero y Latorre.

Iniciado el partido a los cinco minutos Rubirán tropieza violentamente con Peña y tiene que abandonar el terreno de juego por encontrarse lesionado, para no reaparecer ya.

Jugando con diez jugadores el Logroño se ve frecuentemente dominado pero el esfuerzo de sus equipiers logra a veces nivelar la lucha.

Ninguno de los dos equipos logra tantos en esta primera parte. Los riojanos, por atacar poco, preocupados con la táctica defensiva, y los locales porque, como decimos, al llegar ante los defensas contrarios se estrellaban sus esfuerzos.

En la segunda parte, a los diez minutos, Juliac remató un pase del medio centro y envió un tiro que fué goal.

No parecía que el encuentro iba a tener ya alteración, pero en las postrimerías Cajo resolvió oportunamente una melée y logró el empate para el Irún.

Al partido asistió poquísimo público.

CASTILLA-SUR

VALLADOLID. — Se esperaba que el once local obtuviese una franca victoria sobre el Deportivo madrileño en su encuentro de campeonato, que tuvo lugar en la capital castellana, pero no fué así.

A los 29 minutos de iniciarse el encuentro se marcó el primer goal. Fueron los madrileños los favorecidos. La culpa del tanto fué del guardameta vallisoletano, Irigoyen, que por estar descolocado no pudo detener un tiro que desde lejos lanzó el medio deportivista, Calleja.

Ni se alteró el marcador en todo el resto del primer tiempo.

Apenas iniciado el segundo tiempo, cuando escasamente había transcurrido un minuto, el Valladolid empató. Fué un despeje flojo de Rodrí-

guez, que López aprovechó para igualar el tanteo.

En los finales del encuentro, cuando había la impresión de que el tanteo no sufriría cambio alguno, Montalbán inició una magnífica arrancada en la que parecía iba a intentar el tiro a goal, pero, sorprendiendo a los enemigos, en lugar de hacer aquello, entregó la pelota a su compañero Herranz, que batió a Irigoyen, obteniendo así la victoria para su equipo, que acogieron con cierto alborozo sus compañeros.

Equipos:
 Nacional: Rodríguez; Calvo, Suárez; Zulueta, Sánchez Calleja; Sanz, Moriones, Herranz, San Emeterio y Montalbán.
 Valladolid: Irigoyen; Ochandiano, Lusón; Vadillo, Ros, López; Ventura, Gabilondo, Grande, Ibarrondo y Alamo.

SEVILLA. — En el terreno del Patronato, ante muchísimo público, se celebró ayer tarde el encuentro Betis-Athletic de Madrid, que finalizaba con un empate a tres goals.

A las órdenes del colegiado madrileño señor Stuyck se alinearon los equipos: Betis: Jesús; Arezo, Aedo; Peral, Soladrero, Roberto; Timimi, Saro, Unamuno, Lecue y Enrique. Athletic: Pacheco; Corral, Olaso; Rey, Ordóñez, Gómez; Marín, Buiria, EliceGUI, Arocha y Amunárriz.

Desde el primer momento salieron los sevillanos a por la victoria, y a poco de empezar el partido un pase de Enrique, que remataba Saro de enorme tiro, batía por primera vez a Pacheco. Siguió a la carga los sevillanos, pero una falta en que incurrió Roberto les producía el primer disgusto. La sacó Rey bombeando la pelota sobre la portería de Jesús, y Amunárriz, bien colocado, la remató rápido a la red, consiguiendo el empate.

Se distrajerón algo las defensas béticas con este empate que tanta contrariedad les producía y de ello se aprovechó el Athletic. De nuevo Amunárriz hizo funcionar el marcador. Aprovechó para ello un avance de su delantera al minuto escaso del goal anterior, que cogió desprevénido a Arezo, y el exterior athlético no tuvo más que meter el pie flojamente para batir de nuevo el portero bético.

Se impulsaron a continuación netamente los jugadores del Betis. Sus medios, con gran empuje, hicieron adelantar a la delantera, y a los 20 minutos de juego se producía otra vez el empate. Un centro de Timini y un buen Remate de Unamuno originaron la igualada.

A los diez minutos de la segunda parte, cuando el asedio bético continuaba, el equipo madrileño realiza una escapada que al querer cortarla la defensa sevillana incurre de nuevo en falta a EliceGUI. La saca Arocha y remata con decisión Amunárriz, batiendo por tercera vez a Jesús.

El coraje del Betis se manifiesta ahora con mayor intensidad. Todo el once se lanza a un ataque a fondo, y a los dos minutos del goal anterior surge de nuevo el empate. Es producto de un cañonazo de Timini desde cerca.

Sigue dominando el Betis de forma intensa y el Athletic ya no ofrece batalla y se repliega a la defensiva. Crece con ello el empuje sevillano y los madrileños distribuyen su protección de excelente forma, empleando en ella a los interiores. Sólo sus alas quedan destacados para escapar cuando la ocasión se presenta, que es pocas veces.

Los béticos rodean la portería de Pacheco y la bombardean con intensidad, pero como le fallan los interiores su peligro es escaso. Unamu-

LOS TEATROS Y LOS CINES DE ENSEÑANZA

CINEMA GOYA

"CUIDADO CON EL AMOR".—(ESTRENO)

Carlos Arniches es, todos lo saben, primera firma contemporánea entre los saineteros y autores de tragicomedias, pero es tan inteligente hombre de teatro que, de habérselo propuesto, lo mismo sería un gran comediógrafo o un gran dramaturgo. Decimos esto a cuento de la obra que los del María Isabel estrenaron ayer en el Goya, y que, clasificada por el autor de farsa cómica, tiene un perfecto acto de comedia con una escena culminante, que, aparte los méritos de interpretación, arrancó nutridos aplausos.

Quizás mejor de lo que pudiera hacerlo otra obra de más seria calificación hay en ésta una defensa del divorcio, como única solución para resolver a conciencia una situación como la que Arniches ha escenificado. Es el caso de una mujercita que va al matrimonio con todo el amor y la ilusión de la vida, porque su novio le dió sobrados motivos para tener esta esperanza con su apasionamiento y aparente hombría de bien.

Pero el noviazgo es una cosa y la verdad del matrimonio otra. La mujer aprende ya esta verdad en su luna de miel, porque el hombre, de amante enamorado se ha trocado —¡triste revelación!— en dictador; y por si esto fuera poco su felicidad se ve nublada también por la presencia irritante, en cuantas poblaciones visitan, de cierta viuda guapa y elegante, antigua visita de su casa. Al regresar a su casa, el natural desahogo, la confianza a sus padres de lo ocurrido. (Con mano maestra desarrolla el autor esta escena). Llega la viuda, y son los padres de la mujer engañada quienes, con suma discreción, le advierten que no están dispuestos a que siga con su juego de burla. (También hay pinceladas insuperables en esta escena). Aún presente la viuda, llega su "amigo" a defenderle contra sus suegros y su mujer, arrojando a aquéllos de su casa. Y como fin de este segundo acto la excelente escena a que antes hicimos referencia, entre la mujer y el marido, justos reproches en ella e indiferencia en él, que dan por definitiva la ruptura moral del matrimonio.

En el tercer acto ésta se hace efectiva. El marido ha huído con la viuda a América, y la mujer—¿qué otro camino honrado de liberación le queda si no quiere dar por truncada su juventud?—firma la demanda de divorcio.

Frente a esta pareja pone el autor otra, que tiene a su cargo la comicidad de muchas situaciones en compañía del padre del uno y de la madre de la dama, que acaban también por emparejarse. Eso otra pareja de jóvenes siguen en todo un destino contrario a la anterior. Frialidad o lucha constante en el noviazgo, a causa de las frivolidades y coqueterías de ella y de la bobería, timidez y falta de mundo de él. Se verifica el matrimonio, y el marido, al hacerse un hombre, acaba por imponerse, y la mujer por enamorarse con los cinco sentidos, pues todas sus coqueterías de novia no eran otra cosa sino el deseo de dar con un hombre, y comprende al casarse que ese hombre es su marido. Con este paralelismo de dos relaciones amorosas el autor prueba de un modo explícito la inseguridad con que se va al matrimonio, y cómo, del mismo modo que puede acertarse cuando no se espera, puede darse en un fracaso rotundo cuando tona abona a creer lo contrario.

El dominio de técnica, la habilidad para mantener el interés, la lozanía y gracia del diálogo, que son en Arniches proverbiales, están presentes en esta su nueva obra intitulada "Cuidado con el amor".

En el largo reparto destacaron las tres parejas María Bru y José Isbert, Eloísa Muro y Luis S. Torrecilla, e Isabel Garcés y Jesús Valero, Lucio, como siempre, su arte de buen actor Alfonso Tudela. Y también estuvieron acertadísimas en sus intervenciones Concha Ruiz y Julia Lajos.

En suma: una obra interesante y un excelente interpretación.

PABLÓ CISTUE DE CASTRO

ALTAVOZ ENTRE BASTIDORES

Marchó a Madrid, después de la brillante actuación en nuestra ciudad, Luana Alcañiz, la eminente star del cine y su espectáculo.

En la ciudad de Madrid Luana dará fin al rodaje de su película "El millón de Luana", de la Index Films. A continuación, y después de refor-

zar convenientemente su espectáculo, se presentará en Barcelona el día 12 en el Urquinaona, donde permanecerá quince días, pasando luego a cumplir varios contratos con otros salones de la misma capital.

En esta "tournée" representa exclusivamente el espectáculo don Vicente Prieto, siendo Empresa única don Amadeo Alcañiz.

Le deseamos fervientemente un éxito tan lisonjero como el hasta ahora cosechado por Galicia y Norte de España.

GACETILLAS

UN GRAN DEBUT DE UNA GRAN COMPANIA CON UN DOBLE PROGRAMA INTERPRETADO POR DOS CANTANTES EMINENTES

Teatro Circo. — El próximo viernes se presentará en la escena del teatro Circo la gran Compañía lírica de Luis Calvo, en la cual figuran el eminente barítono Marcos Redondo y el notabilísimo tenor Juan Rosich. Para presentación se ofrece un doble programa, integrado por dos artistas de la máxima reputación y categoría: "La Dolorosa", en la cual reaparecerá el tenor Juan Rosich, y "Katiuska", que constituye la máxima creación del eminente barítono Marcos Redondo. La noticia de este debut causará hoy en Zaragoza una agradable impresión, con el deseo de que llegue el próximo viernes, día del acontecimiento.

"EL ASESINO DIABOLICO"

Salón Doré. — Ante el próximo estreno de este gran film de la Paramount, que muy pronto se efectuará en el Salón Doré, nos limitamos a decir por hoy que este asesino diabólico elige para ejercer su misión tenebrosa el ambiente propicio y extraño del parque zoológico. ¿Quién puede contar sus víctimas? ¿Cuántas y cuáles le seguirán?... Un escalofrío de terror domina al auditorio... cuando, oportunamente, las peripecias del cómic Charlie Ruggles, mezcladas a tan trágicos sucesos, acuden en ayuda del público para hacerle olvidar y reír.

CARTELERA

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"¡Anda, que te ondulen!"
Sesiones tarde y noche.

Iris Park. — Desde las cinco de la tarde sesión continua de cine: "Paríslette" (última jornada), y "La isla del amor" (completa).

Gran Teatro Iris. — Compañía de revistas del teatro Romea, de Madrid.

Debut el viernes, 6, con el estreno de "Las tentaciones", por Margarita Carbajal.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Gran éxito de la extraordinaria película "Suerte de marino", por la nueva pareja ideal James Dun y Sally Eilers. Pronto, "Los hombres, ¿deben pelear?"

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

Gran éxito de Charles Chasse en la divertida película "Locuras de amor", hablada en español, y de Laurel y Hardy "En el hospital".

Teatro - Cinema Parisiana. — Enorme éxito de la superrevista "La calle 42". 10 excelentes "estrellas". 20 bellísimas "girls".

Teatro-Cinema Goya. — Compañía de comedias del teatro María Isabel, de Madrid.

A las seis y media, "Mi distinguida familia". (Estreno). De Suárez de Deza.

A las diez y media, "Mi distinguida familia".

Mañana, "Los quince millones". (Estreno en España).

Aristocrático Salón Doré. — Hoy, programa doble: Estreno de "Cruel desengaño", y estreno de "El bolido", por Buck Jones.

Cine Victoria. — Salón de moda Hoy, programa doble: "Rivales en la pista", y "Sueño dorado".

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. Hoy, la emocionante película basada en un episodio de la gran epopeya mundial "Ella se va a la guerra", por Eleanor Boardman. Butaca, 0'60 pesetas; general, 0'30. Pasado mañana, "El trío de la bencina", por Lillian Harvey.

UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

Por orden telegráfica de la subsecretaría del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes se proroga el plazo de matrícula oficial hasta el día 10 del corriente, en las cuatro Facultades.

NOTAS DEL MINISTERIO

Uno de los principales problemas que se han presentado al director general, inmediatamente de tomar posesión de su cargo, ha sido el anuncio de un nuevo concurso de traslado.

El señor González Sicilia, haciéndose cargo de la urgencia del asunto, le dedica toda su atención, y tiene en estudio las bases, que muy pronto imprimirá para repartirlas entre las Asociaciones y procurar de este modo que los concursos se resuelvan dentro de la mayor justicia y con la aquiescencia del Magisterio. Calcula que dentro del mes de octubre pueden organizarse con unas normas nuevas, posiblemente descentralizadoras, y resolverlo con la urgencia necesaria. Desde luego es partidario de lo que tantas veces hemos propugnado: antes que el concurso se debe resolver por cada Consejo provincial o local un concursillo entre los maestros de la misma localidad a que pertenezca la vacante.

Otro asunto de verdadera urgencia y que se propone resolver el señor González Sicilia es el referente a la creación de las plazas consignadas en los presupuestos. Probablemente, sin que todavía haya recaído acuerdo, se crearán desde primero de octubre y con un sueldo

de 4.000 pesetas por escuela. Tiene en estudio una proporcionalidad para las escalas, pero todavía no quiere hacerla pública hasta no dar oficialmente una solución al asunto y evitar las luchas y egoísmos partidulares.

Se preocupa también el director general de la sustitución de la enseñanza de las Congregaciones y ha encargado a la Inspección general la reunión de los datos suministrados por las Comisiones mixtas con la relación de las escuelas que corresponde crear en cada Ayuntamiento y un estudio también de las posibilidades de cada Municipio.

CONSEJO LOCAL

Seguramente quedará vacante la secretaría del Consejo local, por haber presentado la dimisión el que la desempeñaba, que era vocal maestro, señor Beamonte.

CHOCOLATES GIMENEZ Y C., S. en C.

CLASES ESPECIALES

Pídase muestras y condiciones

J. Jaime, núms. 52 y 54-ZARAGOZA
SUCURSALES: Manifestación, 14,
Pignatelli, 1 y Azoque, 24-26-28-30

Observe usted en la calle el periódico predilecto de la juventud, Comprobará que toda la gente joven lee LA VOZ DE ARAGON

MAQUINAS DE ESCRIBIR UNDERWOOD



Ultimo modelo 5.-Carro de 24 centímetros

Contado 950 ptas.
Plazos de 50 pts. 1.050 "

Ultimo modelo 3-14.-Carro de 35 centímetros

Contado 1.200 ptas.
Plazos de 50 pts. 1.300 "



Portables con estuche

"Corona", último modelo 4 Nuevas

Contado 750 ptas.
Plazos de 50 pts. 850 "



"Royal", últimos modelos Nuevas

Contado 850 ptas.
Plazos de 50 pts. 950 "



"Remington" nuevas

Contado 850 ptas.
Plazos 950 "

Máquinas de ocasión desde 100 pts.

Reparaciones-Accesorios-Piecerío-Alquileres-Cambios
Abonos-Reconstrucciones-Multicopias-Calculadoras

CASA SABATER

D. Jaime I, 27. ZARAGOZA



¡Pero que vestidos más irreprochables! ¿Como se arregla Vd. para conservarlos tan limpios?

SEÑORA: Es que los limpio todos los días con

Nettosol

y hago que desaparezcan toda clase de manchas. La ropa dura mucho más. Queda como nueva y se desinfecta.

Nettosol

quita en pocos minutos toda clase de manchas en Trajes Sombreros, Guantes, Corbatas, Tapetes de mesa y de billar, Sotanas, Mantos, Uniformes, Cuellos, Bordados, Grabados, Dibujos, Pergaminos, Raso blanco y Seda.

Este producto admirable se vende en las Droguerías más acreditadas
Comprarlo una vez es adoptarlo para toda la vida
FRASCOS A 2'50 Y 4'50 PESETAS

Cutis marchito y envejecido




Cutis terso, bello y siempre joven

¡CAMBIE ESTE ROSTRO! SONRÍA A LA VIDA




LA CIENCIA DEL DR. W. KLEITZMANN HA DESCUBIERTO COMO SE CONSERVA LA BELLEZA, TERSURA Y JUVENTUD DE LA PIEL.

La ilusión se pierde con la juventud del rostro. Un rostro envejecido es siempre triste: un rostro joven es siempre risueño, alegre, atractivo...
 ¡Cuántas mujeres se creen ya viejas sin serlo!
 Sólo por abandono en el cuidado de su piel, ésta se ha relajado, la primera arruga hace su aparición y el aspecto del rostro es enternecedor, triste, envejecido...
 A todas edades llega Vd. a tiempo para evitarlo o para corregirlo. Un cutis aparentemente viejo, recobra su juventud, su tersura, la vitalidad de los 18 años de una manera rápida y asombrosa. Sólo el uso de este célebre y económico Tratamiento de Gran Belleza

«RISLER» que usan todas las estrellas del Cine, Teatro y Music-Hall norteamericanas, le conservará o le devolverá a su rostro la alegría de la felicidad, la sonrisa de una juventud eterna y la hermosura de un cutis bien cuidado. Este sencillo Tratamiento «RISLER» se compone sólo de 5 productos: CREMA DE DIA, CREMA DE NOCHE, COLORETE EN CREMA, POLVOS DE ARROZ y EMULSION DE GRAN BELLEZA «RISLER». Uno sólo de ellos multiplicará la belleza y juventud de su tez: usados conjuntamente, el resultado será mil veces más esplendoroso. Usted misma se asombrará de sus efectos: ¡Nunca hubiera soñado llegar a tanto!

Ensaye GRATUITAMENTE el tratamiento completo de Gran Belleza «RISLER». No gaste dinero en balde.

Pida muestras gratis y una receta que le hará para Vd. sola, el Dr. Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirigirse al Concesionario para España Sr. J. P. Casanovas. Sección 46 Ancha, 24. Barcelona. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

Oiga nuestras Emisiones por Radio

RISLER

Los martes 9'05 noche por Estación E. A. J. 1 Radio Barcelona, y los viernes 9 noche por Estación E. A. J. 15 Radio Asociación de Cataluña.

THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, Paris, London.
 «RISLER» Publicity nº 854

Especialidad en braqueros

INSTRUMENTAL DE CIRUGIA

Fajas para vientre y estómago caído, medias para varices, ojos artificiales, irrigadores, bolsas de goma para agua caliente, lentes y gafas para vista cansada.

Antigua Casa VIUDA R. MARTIN.-Cádiz, núm. 15, Zaragoza

LANA DE CORCHO PARA COLCHONES

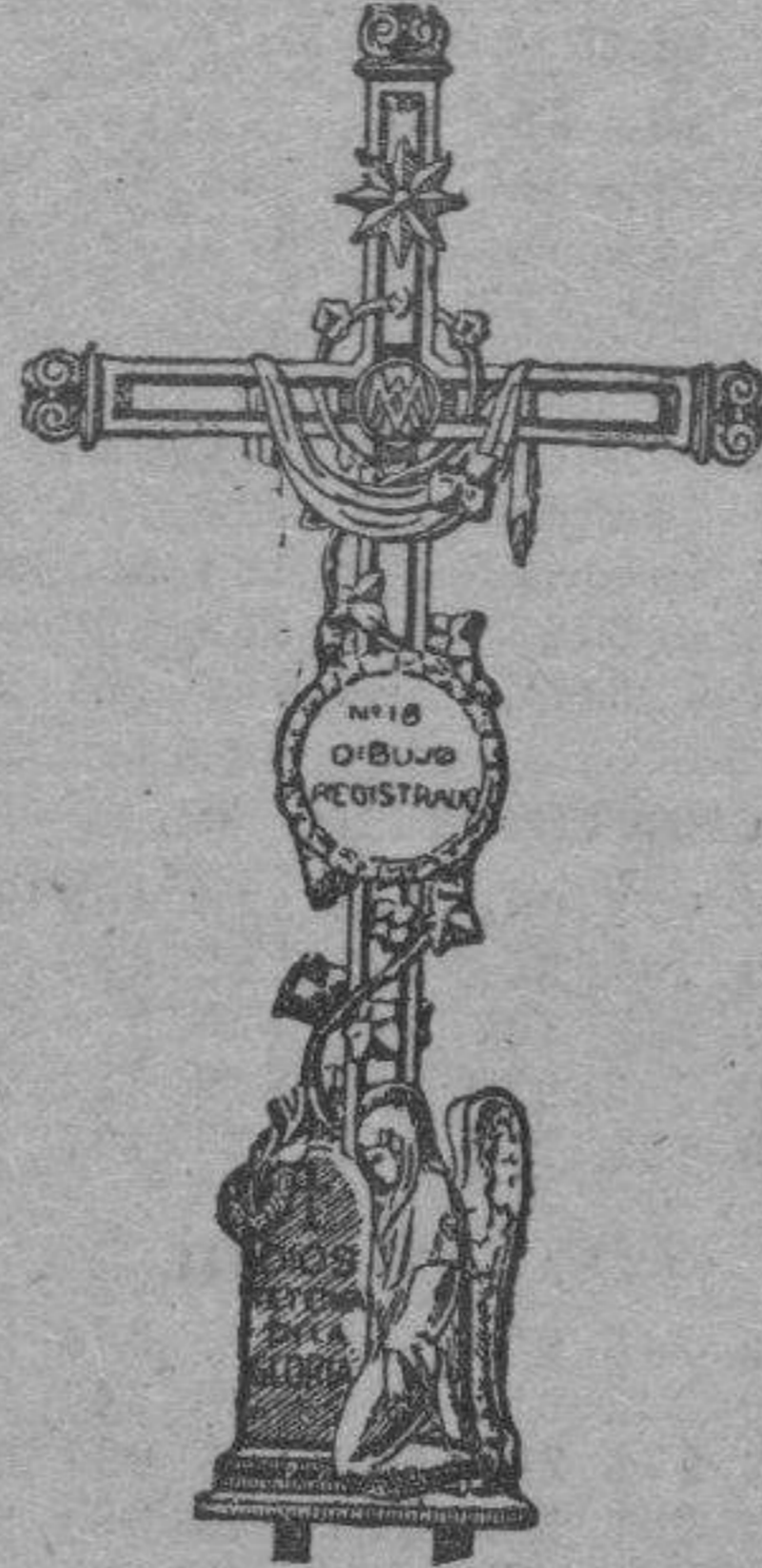
A 3 y 4 pesetas kilo

Fábrica de tapones de corcho

Alfombras de corcho para cuarto de baño Serrín y planchas para neveras

Tel. 24-58 Viuda de Saldaña Valenzuela, 14

Fábrica de artículos funerarios
 (FUNDICIONES DE HIERRO)
Ricardo Aguero
 Calle del Parque, 3, 5 y 7
 (detrás de la cárcel)
 Teléfono 43-38.-ZARAGOZA



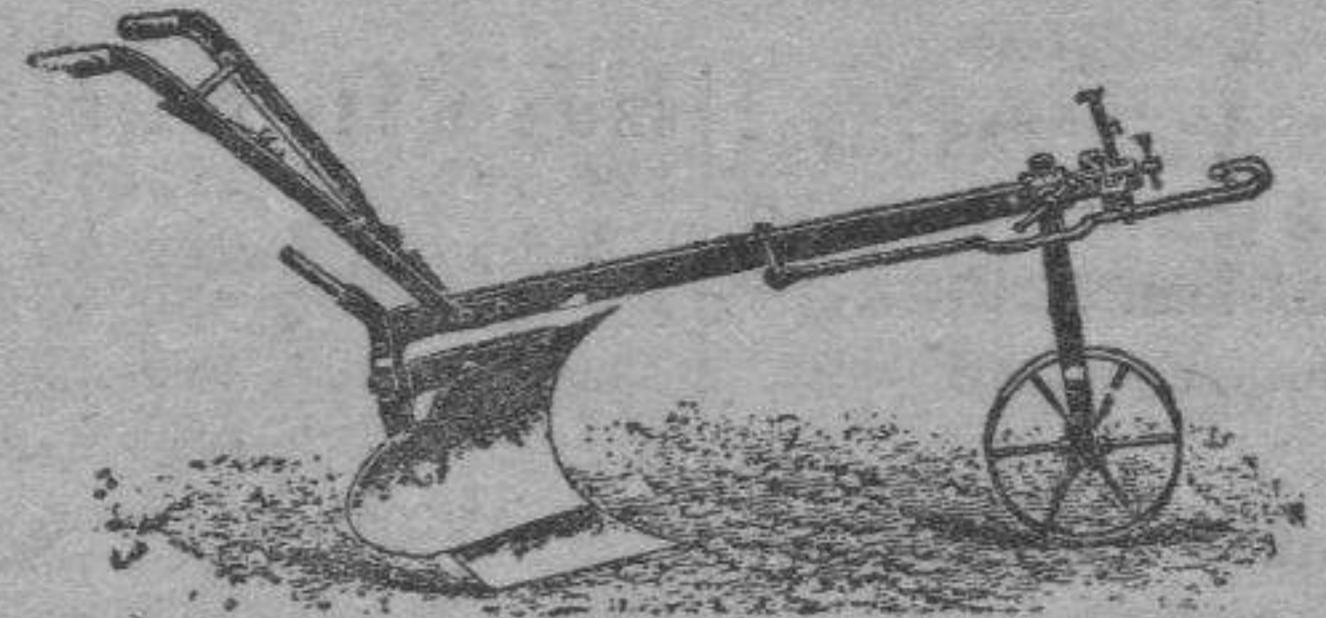
Única fábrica en España que tiene registrados los dibujos más modernos. Esta Casa hace la colocación en el Cementerio de Torrero, completamente gratis, de los artículos adquiridos en la misma, para evitar molestias a sus clientes. Solicite catálogo que remito gratis. - Cruces desde 16 pesetas, incluido permiso.

PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid
 Catálogo gratis sin enviar sello

ARADOS GIRATORIOS

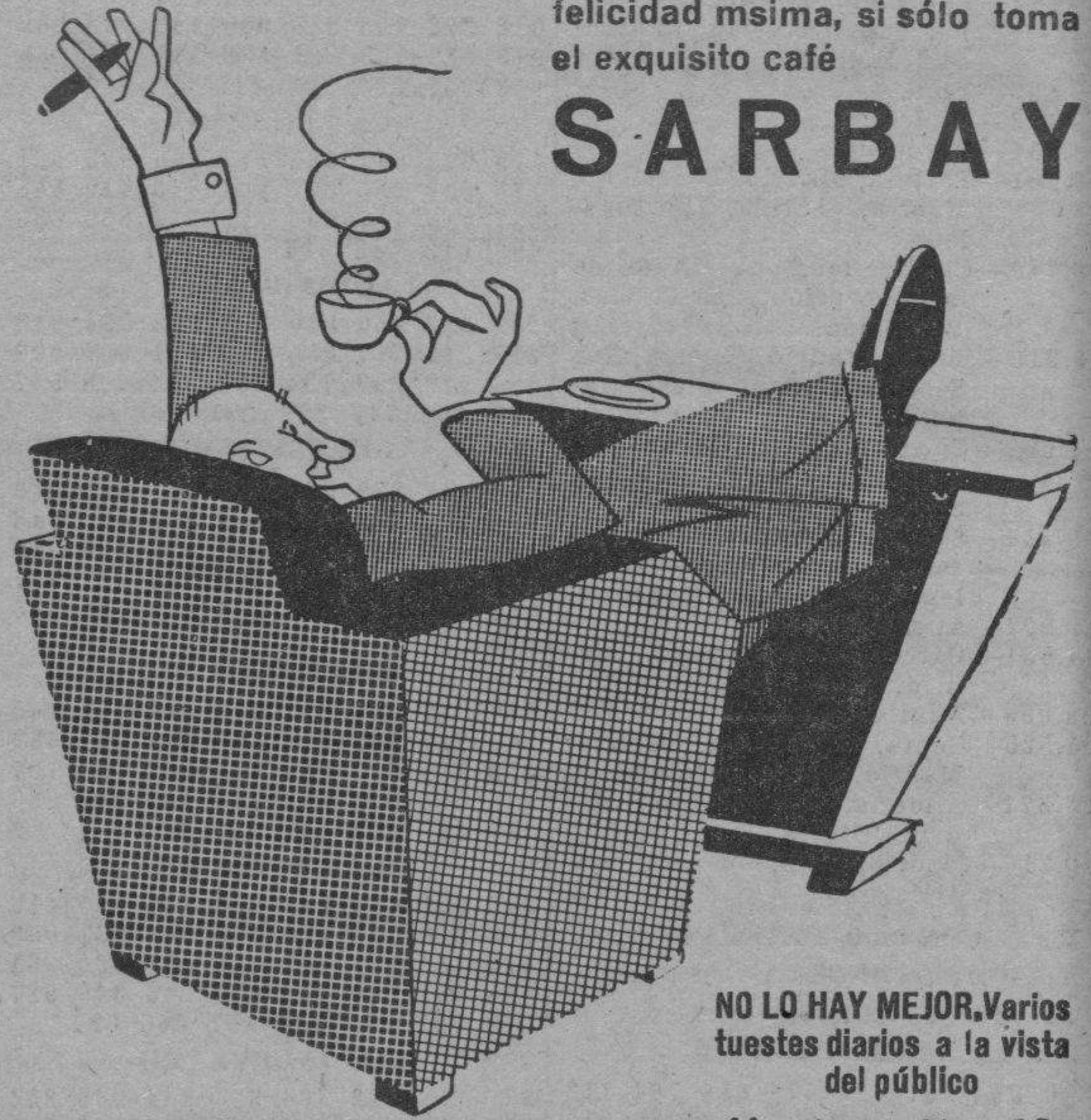
CONSTRUCCION TOTALMENTE ALEMANA



Nada de falsificaciones. - Es el mejor arado que existe hoy en el mercado.
PEDRO PARES
 CONDE ARANDA, núm. 5 ZARAGOZA

Sabor, deleite, optimismo, la felicidad misma, si sólo toma el exquisito café

SARBAY



NO LO HAY MEJOR. Varios tuestes diarios a la vista del público

Manifestación, 20

Anuncie usted en LA VOZ DE ARAGON

Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER

Aprenda a cortar con nuestros patrones SINGER

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PRUNCIADOR, TRENZADOR, DOBLADOR, RIBETADOR, ACOLCHADOR

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

Aparatos LUZ SINGER

Zaragoza: Independencia, 28

Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas

OPOSICIONES

Inmediata y numerosa convocatoria al CUERPO GENERAL DE HACIENDA.—Más de 300 plazas.—Edad, de 16 a 40 años.—No se exige título.—Preparación completa a cargo de D. Angel Alloza, jefe de Contabilidad de Hacienda; D. Mariano Tartón y D. Aurelio Sanjuán, contadores del Estado en esta Delegación de Hacienda.

Próximas a Secretarios Ayuntamientos primera y segunda categorías.—Secretarios de Juzgados Municipales de poblaciones inferiores a 30.000 habitantes (exámenes en la Audiencia Territorial de Zaragoza). Preparación a cargo de D. José Bun, abogado y profesor ayudante de la Facultad de Derecho; D. Felipe Aragüés y D. Julio Fornés, abogados.

PROXIMA CONVOCATORIA BANCO ESPAÑA

COMERCIO — BACHILLERATO — MAGISTERIO — ADUANAS — CORREOS Y TELEGRAFOS, ETC.
 Clases por correspondencia

ACADEMIA PERICIAL MERCANTIL

Preparatoria oposiciones del Estado
 Plaza de la Constitución, 4, 2.º ZARAGOZA

Teléfono 25-69

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'35 — Cada palabra más por inserción, 0'05

LEY DEL TIMBRE
Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:
hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio... 0'10
Desde 5'01 a 10 pta. 0'15
10'01 a 50 " 0'20
50'01 a 100 " 0'30
100'01 a 250 " 0'50
250'01 a 500 " 0'75
500'01 a 750 " 1'00
750'01 a 1.000 " 1'50
1.000'01 a 1.500 " 2'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

ARRIENDOS
ARRIENDO hermosa tienda, sitio centrísimo ciudad, vacante primero octubre, y pisito pequeño. Razón, Santa Cruz, 24, portería.
SE ARRIENDAN los pastos de los montes "La Mengla" y "Latorre". Dirigirse a Emilio Abizanda, en Estiche de Cinca (Huesca).
SE ARRIENDA espacioso local con habitación, 118 metros, buenas luces, propio cualquier industria; instalación luz, bodega, terraza, 80 pesetas, en San Blas, 114. Razón, San Pablo, 1. "El Competidor".
EN CASA particular se desea habitación sin amueblar, con derecho a cocina, para señoras estables. Informarán, calle del Pilar, 16, segundo.

TAXI ZARAGOZA
27-02
SERVICIO PERMANENTE

ENSEÑANZAS
INSTITUTO "ANDOLZ". Opciones, Comercio, Contabilidad, enseñanza general, mecanografía, taquigrafía, reforma letra, etc. (clase independiente señoritas). Informes, señor director, tres en adelante. Mártires, 2, segundo plaza Constitución).
ENSEÑANZA en lecciones individuales de Contabilidad. Cuota, 15 pesetas. Ortografía (superior y elemental), 6 pesetas. Aritmética elemental, 6 pesetas. Mecanografía, 6 pesetas. Taquigrafía, 10. Academia Kühnel, calle Alfonso I, número 12, entresuelo Izqda.
ACADEMIA RODRIGO, Coso, 83, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas, Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

NUEVA ACADEMIA de chófers "Aragón". ¡Increíble! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de preparación para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Heroísmo, 55, garage.
CLASES dibujo, pintura, repujados, lavado, dibujo bachillerato. Estudio de Joaquina Zamora, Pignatelli, 94, de once a una.

HUESPEDES
VIAJEROS: Para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón, Constitución, núm. 5, 2.º. Telef. 29-97.

EN CASA particular se desea hospedaje para tres personas mayores, hijos, con o sin muebles. Ofertas por escrito detallando condiciones y domicilio a don José Mainar, Estébanes, 17, encuadernación.
SE DESEAN dos o tres huéspedes para estar como en familia; buenas habitaciones, con sol; precio económico. Informarán, Don Jaime I, confitería Niza.
SE DESEAN dos o tres huéspedes hijos, buen trato y habitaciones soleadas. Pensión completa, 4'50. Mayor, 45, segundo izquierdo.

PERDIDAS
PERRO Lulú blanco, extraviado estación Calatorao; entregaré a quien acredite ser su dueño. Ballarín, Avenida 14 de Abril, núm. 10. Calatorao.
RELOJ pulsera de caballero, de oro, con cadena gruesa, marca Longines, grabado J. S., extraviado ayer, desde Casas Baratas, Hernán Cortés, Castellví. Se gratificará entregándolo en Garage Nacional.
EL DIA 27, en calle 29 Septiembre, un auto que marchaba a gran velocidad arrebato a una lavandera un saco de ropa, quedando enganchado en una portezuela. Supliqué a quien lo recogiera lo devuelva Democracia, 86, tercero.

FINCAS
PROPIETARIOS. Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.
DISPONGO de terrenos, industrialmente hablando, lo mejor de la ciudad por su proximidad y servicios que hay en ellos; venta en lotes. Razón, Santa Cruz, 24, principal.
MAGNIFICA parcela, 415 metros y casa planta baja, en sitio inmejorable; fachada dos calles. Véndese junta o por parcelas. Baratasísima. Facilidades pago. Informes, Alfonso, 2, primero.
VENDO piso principal y baños, propios para almacén, tienda y garage para dos coches. Paseo del Ebro, 65, vélo en la misma.
VENDO tres casas nuevas, en Binéfar, sitio céntrico en carretera; las tres alquiladas. Informes, José Lanau, calle Galán y García, 26, tienda, Binéfar.

RECOMENDADOS

Juan Lázaro
Plaza de la Libertad, n.º 23
teléfono 27-92 — ZARAGOZA

MINAS Y FERROCARRIL DE UTRILLAS

CARBONES DE UTRILLAS

Esta Sociedad participa a su distinguida clientela que, reanudadas sus ventas por cese de la huelga de sus mineros, seguirá sirviendo al público la clase de carbón galleta de inmejorable calidad para usos domésticos al limitado precio de:

PESETAS 8'60 LOS 100 KILOS

puesto en domicilio en sacos precintados de 50 kilos. servicio rápido, para lo cual cuenta con un buen equipo de camiones.

Para avisos llamar al TELEFONO 1870 y en los establecimientos siguientes:

D. Gerardo Mermejo. — P. Lanuza, 15 y 16.
Señores Gómez y Sancho. — Manifestación, 80.
Kiosco-estanco frente Correos.
D.ª Carmen Colás. — Mercado, cajón número 84.
D. Antonio Burillo. — Cádiz, 1.
D. Lorenzo Banzo. — Cervantes, 12, letra A.

BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

OFERTAS

SE NECESITA un oficial de herrero que sepa herrar. Dirigirse a Manuel Moreno (herrería) El Frasco.
GUARNECEDORAS. Maquinista de primera que sepa su obligación hace falta en Calzados Roger, Casta Alvarez, 25 y 27.
NECESITAMOS corresponsales en todos los pueblos de Aragón. Dirigir las solicitudes a Oficinas "Mourbián", Apartado Correos 74, Zaragoza.
SE PRECISA chica sepa hacer mangas y falsos. Escuelas Pías, 55, sastrería.
SE NECESITA muchacha para todo, con informes. Almagro, 13, primero derecha.
SIRVIENTA para todo; buenos informes. La Esfera, Coso, 38.
SE NECESITA ama seca y cocinera o muchacha que sepa de cocina. Independencia, 8, principal derecha.

DEMANDAS

SE OFRECEN a domicilio bordadora a máquina, dar lecciones o cosa análoga, y señora para reparar toda clase de ropa. Razón, Conde Aranda (panadería), núm. 52.
OFICIAL barbero, para dentro o fuera de la capital, se ofrece. Razón, Plazuela de las Heras, 4, entresuelo.

VENTAS

VENDO puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.
HIERROS de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberias. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Fallde. Agustina de Aragón, 57.
CAMAS hierro sommier "Nutmancia", 55 pesetas; con barra, 60. Armarios luna, color guinda, 75; satin, 70, y varios muebles más de ocasión. Cerdán, 43, principal.
MUEBLES y un piano se desean vender con urgencia. Razón, Dato, 3, colegio.
SE VENDEN de 60 a 80 milares de teja inmejorable, a precios convencionales. Dirigirse a Jorge Castillo, Grisén.

CAFES "Tropical" con los únicos de olor, color y sabor. Tome siempre los afamados cafés "Tropical". Azúcar, 1'55 kilogramo. Arroz, 0'60. Taploca, 1'80. Chorizo, 5'75. Salchichón, 10. Almendras tostadas, 5'60. Avellanas, 4. Caramelos surtidos, 2'75. Café, 8'50. Coco rallado, 1'50. Sardina, cerca 2 kilogramos, 3. Anchoas, 0'60. Boquerones, 1'50 lata. Jabón "Lagarto", 1'30. Lentejas y alubias nuevas, muy finas, a gran precio. Casa Embid, Pilar, 17.

AMASADORAS, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos marineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guart, San Agustín, 6.
VENDO escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejas. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez Boggiero, 21 y 23.
SE VENDE ternera mamona, buena clase. Razón, Checa, 68. Barrio Venecia.
COCHE Americano 17 HP., con patente servicio público; estado como nuevo; dará barato. Moncay, 3, tienda, Alagón.
VENDO aparato de cine, profesional, marca "Pathé", buen precio. Calle Checa, 65 (Torrero).

SILLERIAS de junco, médula y mimbre; costureros y canastillas para fajeros, de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar, consultad precios y calidades a la cestería hoy más importante. Constructor: calle Democracia, 60. Cestería BBB.
POR TRASLADO vendo comedor moderno, camas, percheros, máquinas coser Singer. Paseo María Agustín, 37 C., segundo izquierda.
CRISTALES. Vendo 33, de 500 por 350 por 8. También vendo cuatro bidones de a 50 litros, dos martillos perforadores y cables de 15 y 20 milímetros. Avenida Central, 11 y 13.
VENTA de cubas. Se desean vender cubas, una de 800 cántaras, otra de quinientas y dos de doscientas. Tratar con Romualdo Rubio, Aldeanueva de Ebro (Rioja).
CAZADORES. Ocasión: Vendo partida de escopetas sin gatillos, a 60 pesetas, garantizada pólvora blanca, a 85 pesetas. Toda escopeta va provista de certificado de garantía. Catálogo gratis. Cerdán, 43, principal.

A DIEZ PESETAS mes, sin fiador ni pago de entrada, alfombras Renacimiento, lujosas vajillas, cristalerías Sajonia, relojes suizos de pared, pulsera y bolsillo; fonógrafos, discos, cochecitos para niños, lujosas lámparas, aparatos fotográficos, prismáticos; escopetas caza, 11'25 mes; bicicletas Automoto, 17 mes. Luis Paredella, Independencia, 16, entresuelo. (Crédito Loinaz).
CARPINTEROS, ebanistas, embaladores, piecerío, embalajes, visiten esta casa. Irán bien servidos y ganarán dinero. Venta de leña muy seca, fuerte y floja. Cortada a petición del cliente. Se sirve a domicilio, según cantidad. Benavente, 11, Serrería.

SE ARRIENDAN

tiendas Paseo Independencia, esquina plaza Santa Engracia, con magníficos sótanos saneados, de buena altura y luz. Informarán Talleres Cardé y Escoriaza. Teléfono 3.185.

SE VENDE comedor, casi nuevo, 350 pesetas. Costa, 9, cuarto derecha, dos a seis.
MUEBLES: Armarios luna, color guinda, 85 pesetas; mesas comedor, 25 ptas.; mesillas noche, 12 ptas.; armarios comedor, 90 pesetas; camas, cómodas, entredosés, lavabos, sillas, cuadros, espejos; precios sin competencia. Almacenes San Pablo, M. Gómez, calle San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo). Nota: Se compran objetos antiguos en alhajas, abanicos, damascos y muebles de época.
MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas, Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

COMPRAS

PRENSAS para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Avery, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.
TRAPOS, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor; imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin, 1 (plaza Huesca). Telef. 4.000

TRASPASOS

GANGA. Traspaso o vendo utensilios bar mostrador, cafeteras, saturadora, vitrinas, reductor sifón y cervera, serpentines, estantería, etcétera, tasado 4.000 pesetas todo, 2.500 valor cafetera. Urge. Verlo y tratar, Petit Pensión Bernia, Tarazona.
SE TRASPASA sedería bien arropada, por el valor de las existencias. Razón, Coso, 184 y 186, tercero derecha.
SE TRASPASA barbería muy arropada, en sitio muy céntrico, o también se traspasa el local para cualquiera otra industria. Razón, Coso, 184 y 186, tercero derecha.

NODRIZAS

SE OFRECE para criar en su casa primeriza, tres días de leche, de 24 años. Para informes, dirigirse al médico de Carcastillo, D. Manuel Blanco.

VARIOS

AGENCIA "Palacios", Mayor, 29, segundo. Certificados penales, últimas voluntades, sanción automovilista. Registros civiles, expedientes matrimoniales, instancias, legalizaciones, derechos reales, documentos en cualquier oficina de España.
CERTIFICADOS de penales, última voluntad, libre sanción automovilista y legalizaciones Estado en 24 horas, 10 pesetas incluido gastos. Obtenemos toda clase documentos. presentamos y damos. Agencia Mariscal, Juan de Mena, 14, Madrid.
OPORTUNIDADES: Certificados de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes. Marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.
AÑO..... 30'00
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 16 páginas

El doctor Estadella expone cuál será la misión del futuro Ministerio de Sanidad

EL SUBSECRETARIO DE SANIDAD

LERIDA. — En automóvil llegó, procedente de Madrid, el subsecretario de Beneficencia y Asistencia Social, doctor don José Estadella Arnó, diputado a Cortes por esta provincia.

En su domicilio ha sido visitado por numerosos amigos políticos y particulares y comisiones de los pueblos de la provincia. También fué cumplimentado el nuevo subsecretario por las autoridades locales.

Después de pasar el día con su familia, el doctor Estadella ha emprendido el regreso a Madrid, con objeto de asistir a la primera sesión de Cortes con el actual Gobierno.

A las preguntas hechas por los periodistas el doctor Estadella ha contestado lo siguiente:

La creación del nuevo Ministerio, que se titulará de Sanidad y Asistencia Social, responde a un compromiso solemne contraído con la opinión por el partido radical. Esta promesa quiere el partido convertirla en realidad, como se propone dar vitalidad a las ideas que contiene su programa político.

Desde luego, la precisión de ir rápidamente a la confección de los presupuestos generales del Estado, y además de la premura el pie forzado de imponer una economía en todos los presupuestos parciales que alcanza a un quince por ciento del importe total actual, hace que el presupuesto para el nuevo Ministerio de Sanidad y Asistencia Social tenga solamente carácter provisional. El gran presupuesto, el presupuesto que yo creo es necesario para organizar, siquiera de manera viva y algo eficaz los servicios de Sanidad y Asistencia Social, tendrá que ser, en cuantía, triple del actual.

Efectivamente, yo recibí, con el nombramiento de subsecretario, con que fuí honrado por el partido radical, al que hace tantos años pertenezco, el encargo de estudiar la organización y funcionamiento del nuevo Ministerio. Tengo ya realizados los estudios y el proyecto será sometido a las Cortes. Comprenderá que nada puedo decirle acerca de los estudios realizados, porque el proyecto tiene que sufrir los trámites reglamentarios y no he de cometer la indiscreción de dar a la publicidad estudios que tengo que someter al Gobierno y éste a las Cortes.

El presupuesto provisional podrá aplicarse de momento, pero el presupuesto grande, esto es, el que creo yo que necesita la Sanidad y Asistencia Social, se podrá ir preparando. Ahora bien: mientras eso llega, precisa antes un estudio detallado del acoplamiento de servicios y conocer, con exactitud, la utilidad de los actuales servicios y su transformación para acoplarlos con los de nueva creación.

Es muy interesante lo relativo a la Beneficencia, hoy llamada Asistencia Social. Aparte de los servicios que tiene el Estado en esta materia existen gran número de Instituciones benéficas cuya organización es necesario conexas con las que el Estado tiene.

Para dar idea de la importancia de estas Instituciones, debidas a fundaciones, basta decir que el Estado invierte en Asistencia Social actualmente unos cuatro millones, mientras que el importe de las Instituciones benéficas asciende a cientos de millones. Este asunto es importantísimo, y muy urgente su conexión, porque mientras en algunos puntos hay duplicidad de servicios puede darse el caso de que haya localidades donde se carezca de alguno de ellos, y sean necesarios.

Hay también servicios de Sanidad y Asistencia Social en otros Ministerios y precisará que todos ellos queden centralizados en el nuevo Ministerio, o al menos que se creen organismos de enlace que armonicen su fundación.

La organización de un Ministerio de Sanidad y Asistencia Social, tal cual yo la veo, exige gastos crecidos, que el Estado solamente no podría seguramente atender. Para ello es preciso ir a la captación de la colaboración pública, hay que estimular la colaboración ciudadana, en sentido de acercamiento económico a la labor que se realice en este orden.

Uno de los medios económicos de que creo se podría disponer sería la creación de algún impuesto de Sanidad y Asistencia Social, que gravase únicamente los artículos de lujo. Estoy, desde luego, muy satisfecho de la acogida que me han dispensado las entidades sanitarias del país, todas las cuales me han ofrecido su cooperación para la labor que me propongo realizar. En cuanto esté a mi alcance procuraré hacerme acreedor a esta confianza que he inspirado a las entidades e instituciones benéficas.

EL TIEMPO EN OTOÑO

Lluvioso y tormentoso, pero agradable de temperatura

Régimen de tormentas y lluvias, pero que, sin cebarse en nuestra capital, nos ha permitido una agradable temperatura en estos últimos días.

El domingo llovió con poca intensidad. Algunos chaparrones en nuestra provincia y lluvias intensas en otras zonas.

El día de ayer fué excelente, con intenso sol, y por la noche amagos de tormenta, pero sin ceder la bonanza de la temperatura.

¿Resistirá el otoño todo este mes formalmente? Tiene la obligación, como todos los años, de asegurarnos buen tiempo para las fiestas. Que no falte esta vez.

A TITULO DE RUMOR

¿Se retira del Ayuntamiento la minoría de derechas?

En la Casa Consistorial recogimos ayer el rumor de que la minoría de derecha llevaba el propósito de retirarse del Ayuntamiento.

Parece ser que las derechas consideran al Concejo totalmente fracasado, sobre todo al señalar su posición ante las gestiones para que sea reemplazada en Zaragoza la Academia General Militar.

De ser cierto el rumor, la sesión del próximo viernes ofrecerá gran interés.

Los concursos de aviación para las fiestas del Pilar

En período de actividad el Aero Club está procediendo a la organización de sus fiestas de aviación, que tendrán este año, como ningún otro, decidida importancia.

Aumenta el número de inscripciones de aparatos civiles y militares, así como el número de premios para tan importantes pruebas.

En la prueba Zaragoza-Logroño-Zaragoza tomarán parte buen número de aparatos militares, habiendo despertado en la aviación mucho interés esta prueba de velocidad.

Con motivo de la estancia de los aviadores en nuestra ciudad prepara el Aero Club una gran fiesta de sociedad que oportunamente detallaremos.

EN EJE DE LOS CABALLEROS

Un vecino pretende agredir a unos vigilantes que al repeler su agresión le hieren

En Ejea de los Caballeros Juan Rodrigo Larraz, de 62 años, que está algo perturbado, trató de agredir con un pincho a unos vigilantes nocturnos.

Para intimidarle un vigilante hizo un disparo de revólver, pero la bala rebotó en el suelo, yendo a herir en la pierna izquierda a Juan Rodrigo.

Resultó con una herida, de pronóstico reservado, en el tercio medio. Después de recibir asistencia facultativa se le trasladó a Zaragoza para ingresar en el Hospital provincial.

Fuó curado nuevamente por el médico señor Val Carreres Ortiz, y quedó instalado en la sala de San Cosme.

En la calle de la Madre Rafols un niño es atropellado y muerto por un tranvía

Ayer, sobre las nueve, en la calle de la Madre Rafols, se desarrolló un mortal accidente que causó hondísima impresión en cuantas personas lo presenciaron.

Según referencias de testigos presenciales iba en dirección de la plaza del Portillo el tranvía, núm. 72, de la línea de las Delicias, conducido por Santiago Carretero Fernández, de 36 años, y de cobrador Vicente Serrano Garza, de 42.

Cuando llegaba el tranvía, a marcha moderada, frente al cuartel de Pontoneros, dos niños, que iban por la acera izquierda, hacia el Hospicio, trataron de cruzar al otro lado.

Eran dos hermanos, niña y niño de menor edad que aquélla, y a pesar de los reiterados avisos del conductor, que tocaba el timbre, fueron a pasar por las vías, pero, sin duda, en el momento de hacerlo, se soltaron, y como lo efectuaban tan próximos al vehículo, no fué posible evitar que el niño fuese atropellado por el tranvía.

LOS PRIMEROS AUXILIOS

El momento fué de profunda emoción para cuantos lo presenciaron.

Repuestos un tanto los tranviarios, que inmediatamente detuvieron la marcha del coche, acudieron con toda solicitud en auxilio del niño, que yacía en tierra, ensangrentado, aún con señales de vida.

Fueron auxiliados por el guardia municipal Waldo Ruiz Calvo, varios pontoneros y transeúntes Pilar Ramón Palacio, Emilia Martínez Martínez, Luis Valero del Río y Clemente Guallar, entre otros.

Condujeron al niño, en seguida, al Hospital provincial, donde los facultativos de servicio sólo pudieron comprobar que sus lesiones eran mortales de necesidad.

Falleció segundos después de su ingreso en el benéfico establecimiento.

EN EL HOSPITAL

Fuó asistido también en el Hospital Santiago Carretero, que de la fuerte impresión sufrida se había desvanecido.

Acudieron al Hospital los padres y familiares de la víctima, que se llamaba Francisco Millarón López, de tres años, con domicilio en la plaza de San Lamberto, 7, segundo, y se desarrolló una impresionante escena.

El Juzgado de guardia, constituido por el magistrado don Pablo de Pablo, y actuario, don Epifanio Magro, procedió a instruir en el Hospital las obligadas diligencias sumariales y al levantamiento del cadáver, que fué conducido al Depósito por la Hermandad de la Sangre de Cristo.

OTRAS ACTUACIONES DEL JUZGADO

Conducidos a la Comisaría de Vigilancia los tranviarios que iban de servicio en el coche núm. 72 fueron luego presentados al Juzgado de guardia.

Ante el magistrado señor de Pablo comparecieron y prestaron extensa declaración sobre el atropello.

También declararon ante el Juzgado de guardia varios testigos presenciales del suceso.

LAS LESIONES DEL NIÑO

El médico de guardia, señor Val Carreres, auxiliado por los practicantes señores Isern y Jiménez hizo al infortunado niño una detenida cura.

Sufría una herida avulsa, que rompía la columna vertebral, que dejaba al descubierto el paquete intestinal por la región lumbar, pronóstico gravísimo.

Como decimos anteriormente, falleció el desventurado niño a los pocos minutos.

EL CONDUCTOR, EN LIBERTAD PROVISIONAL

Ayer tarde fué puesto en libertad provisional Sebastián Carretero, conductor del tranvía, que en los primeros momentos fué puesto a disposición del Juzgado de guardia.

El conductor fué visitado por numerosos compañeros.

UNA CARTA INTERESANTE

Por la que nos enteramos del homenaje proyectado en Méjico a Ramón y Cajal

El doctor Oliver entregó ayer al alcalde, para su conocimiento, el siguiente fragmento de una carta dirigida al doctor Ibáñez por su hijo, residente en Méjico:

"En estos días estoy algo atareado porque estamos organizando una pequeña ceremonia con motivo de un monumento que la "Agrupación Aragonesa" está construyendo al doctor Cajal. Desde hace varios años organizamos unos festejos para recaudar fondos con ese objeto, y por varias causas. Ahora vamos a realizar ese proyecto. Será un busto de bronce algo mayor del tamaño natural, sobre un gran pedestal de cantería que irá en medio de una fuente. En los lados del pedestal irán: en el frente, la dedicatoria de la "Agrupación Aragonesa"; en la parte posterior, el "Premio Nobel", y en los lados algunas frases célebres del mismo sabio doctor aragonés. La colocación de la primera piedra será el día 8 de septiembre, y el descubrimiento del busto el día 12 de octubre próximo, día del Pilar. Ya iré mandando algunos periódicos cuando hablen de todo esto.

El monumento se levantará en el patio central del nuevo Sanatorio de nuestra Beneficencia española, que es uno de los mejores de toda América. Hasta ahora se llevan invertidos más de dos millones y medio de pesos.

Es muy probable que mandemos una comunicación al doctor Cajal avisándole de este agasajo y ya le avisaré con oportunidad por si pudiera darnos alguna idea".

El alcalde agradeció la deferencia del señor Oliver, felicitándose por el proyectado y merecido homenaje a una de las mayores glorias españolas.

Los reporteros, que se encontraban en la Alcaldía en aquellos momentos, obtuvieron amablemente la copia que hemos reproducido.

EN MAELLA

Es agredido el conductor de una camioneta por dos vecinos de Fabara

En el kilómetro 42 de la carretera de Escatrón a Gandesa, término municipal de Maella, chocaron las camionetas números 3.931, matrícula de Lérida, conducida por Teodoro Carreras Tomás, y 4.327, de Tarragona, ocupada por Nicolás Cervelló Vallespi y Gregorio Camarasa Caminal, vecinos de Fabara.

Disputaron los conductores, por achacarse mutuamente la culpa del choque, y, enardecidos por la discusión, los de Fabara agredieron a Teodoro Carreras con una palanqueta desmontable.

Le causaron una contusión traumática en el hipocondrio derecho, pronóstico reservado, que le curó en Maella el médico don Eduardo Muros Ruiz, de Caspe.

De fiestas

Por "Teixi"



Uno de los números que más divertirán.